

Thị-Trường tiêu-tức

GIÁ BẠC
Ngày 30 August 1929... 11 f 35

GIÁ LÚC

Ngày 30 August 1929 (tỷ 100 kilos)

Vàng-khung..... 7 71

Đồng..... 7 83

Bạc..... 7 83

Đầu... 8 00

Cambodge, bạc trắng..... 7 69

Cambodge, bạc đe..... 7 03

GIÁ GÀO (tỷ 100 kilos)

Gạo số 1..... 12, 23

Gạo số 2..... 11, 78

Gạo số 3..... 11, 12

TIN TÀU

Bến tàu

Ô PHÁP SANG

Angers 3-9

Ambroise 13-9

Dalny 10-9

Vangis 14-9

TÀU VÀ NHỰT

Athos II 30-8 10 h.

d'Artagnan 13-9

Ô BẮC VỎ

Comt Doris 1-9 6 h.

G. G. Roume 1-9

Amay Riedea 4-9

Tàu chay

SANG PHAP

Comt Doris 2-9

Athos 2-9

Amay Riedea 7-9

d'Artagnan 16-9

TRUNG VÀ BẮC

Bon Jérôme 1-9 10 h.

Jamaique 1-9 10 h.

G. G. Roume 5-9

TÀU

Angers 7-9

It dùng DELAGE 11

ngày 7 chờ ngồi máy thiết kế
Groupe-cylindre và piston-sous-
papes mới hay, 4 bách-mét, mui
ném mới, 2 kèn hơi, 2 cảng
double, bình ac-sus mới, nút
mới tại hổng tay thi tản
hồi, giá định 1.800\$, do số 84
đường Bonnari Saigon bán
tiền mặt.

Phòng văn Biên sự

A. Nguyễn-v-Thinh

Agence d'Afaires

N. 20 rue de la Patisserie Canh

Phòng văn là giúp việc hiện thuc

ẤT NHIỀU ĐỒ MỸ NGHỆ BẮC

ĐỨC-LỢI

205 100 Rue d'espagne - Saigon
(Kế định quan XII-tây)

Đồ tiệm mua on qui vi chiết off
trong đài năm này sau bốn tiệm được
thành lập.

Tuy nhiên tiệm lầu các cũng có
mùi 10 bô ghé Salom kieu Tây, Assam,
anh cát rất khó rất hợp thời trang,
nhưng theo Salom kieu rất là, là
khiến, tranh nữa, Minh Phuong
nhà them rất là, kieu, hieu, hieu
trong v.v...

Đồ tiệm chỉ mua bia nhieu cho
nhau trong lối nhieu.

Vậy mua mua làm long bộ có
quá khinh mè cho thương nghiệp
của nhà ta được long nguyễn
long, mà tên kieu này làm dinh ca
quá khinh làm như.

Cái nhau Minh vui.

Phòng văn Văn-Lâm

205 100 Rue d'espagne - Saigon

ĐOÀN THIÊN TIẾU THUYẾT Ba năm kén vợ

(Tiếp theo)

Chiều lại ông và bà bà
mới ngồi lại mà nói chuyện
cùng nhau. Nói quanh nói
quanh một hồi thi cùng lo
lầm sao cho cậu tú tài di thi
lầm cho kỳ được ông huyền
thì mới khỏi thất công cho
di học. Hai ông bà nói
chuyện cà kè dê ngông
một chớp lâu rồi thi kể bà
thì nó nói rằng không
được. Năm nay tuổi nó cũng
là trọng rồi, mà lại làm ông
Huyền ông phủ mà không
có người vợ chủ trương
trong việc già dinh hoặc là
ông cả hồi sớm mai đó thi
mặt bà nhän may lộ vê
kiêu cách nên nói với ông
rằng:

— Thiệt cái tháng ba nó
đã có suối có gia, có cháu
ngoại, cháu nội dù đều mà
không rõ biết cái gì
bết cả. Người ta dương
dòng dãy, mà tháng hai
nó mới thi đậu vừa vê
gặp một người dòn bà trại
chứng trên 4 mươi tuổi, nói
minh là cậu nó lại không
biết có xứng đáng cùng
không mà lại tự thi đán
đứng dậy mà nói. Thiệt
cái quán sao muôn gá còn
qua dia dời (chỉ vợ chồng
ông cả là suối gia với bà).
Mà hè giữa đó mà mình có
nói ra thi tội nghiệp cho
tháng ba. Chờ ai mà thêm
lầm suối làm gia với cái
quá gi đã ra thi quẩn xung
đến đầu gối. Ngày chí tối
thì chì biết với vợ cùng con.

— Ủa bà nói vậy sao phải,
vâ lại hỏi dò mình dà có
nói với ánh chí dà nhiều
phen rằng s thế nào tháng
tú nó vê thi vợ chồng minh
cùng cưới vợ phúc cho
rồi dông cho nó lo bẽ lập
nghịch với đời chờ.

— Rồi bảy giờ tháng tú
nó vê dò, nó nói nó chưa
cò muôn cưới vợ bảy giờ
để chờ nó làm huyền rồi
thì nó sẽ chọn chỗ nào cho
vợ ý nó thi nó mới chịu.
Thôi ý tháng tư minh nó
muốn như vậy thi minh
phai qua rây cậu ba nó
qua bèn nói má hời với
người ta phúc cho rồi đi.

— Thời thi tự ý minh
liệu tình với cậu ba nó sao
cho xong thi thôi, chờ còn
tôi sao cùng dược hết.

— Bà bà nghe ông nói
như vậy thì lấy làm bằng
lòng lâm. Liền đó sáng qua
bửa sao, bà liền tuốt qua
nói với em bà cậy dì hời
mà vẫn quên mãi thế thôi.

— Té ra có đây là có phán
sao? Dù hồn, hai ông bà
đôi di lâu dứa. Bảy giờ
khi hai ông bà dà có cháu
nội cháu ngoại lù khú dứa
đều rồi hả? Ông bà hộ hỏi.

— Dà ở dưới nhà tôi bảy
giờ cùng như hồi lục ở trên
này vây chờ có làm cái gì
khác đâu, thi cũng là làm

việc mà bà chờ có chí đầu
má khâ

— Hai ông bà hộ lâu
ngày mới gặp được vợ của
của ông bà Trần binh Trọng

và của quan Phù là subi

gia của ông bà hộ vua k

rõ. Nên hỏi dọn cơm nước
và bàn uyên ban hỏi, nhắc
tích cũ chuyện xưa giờ
dưa tới khuya mà cùng
chưa dứt câu chuyện. Kết
chuyện này sang qua chuyện
khác một lái rồi bắt qua cái
chuyện 2 ông bà đang lo
kiếm vợ cho ông Huyền
lại xin có phán biệt con ai
ở đâu miệt dưới chí giùm.

Tôi có phán Tân cùng là
dấu bẳng lòng. Vì là có
muốn làm ơn cho vợ chồng
ông bà hộ mà nhớ khi
sau.

Cô Phán ở nhà của ông
bà hộ Trần binh Trọng đầu
được một đêm kẽ sáng ra
cô từ giã đi về. Hai ông
bà hộ cầm cọng hổi lời
mà cô phán cũng chẳng
chịu.

Cách vài tuần lè sau vợ
chồng ông bà hộ liền tiếp
được tin lành của cô Phán
cho bay rằng đã dọ dặng
một nhà rất đúng bực sang
già xứng sức suối gia với
trên này. Trong thời đại
lực nói: cô phán sợ d債務
người ta ché minh, chờ
không thể nào minh chờ
người ta cho dặng. Điều này
cô phán già mồi mép, nói
con của ông bà hộ cũng
lâm đến bực Huyền nên chỉ
người ta nói hể coi xong
thì gá. Vậy trên này phải
mau mau di xuống dặng lo
lập tức.

Hai ông bà nghe nói chuyện
như vậy thi mừng quynh, liền
đi xuống Baclieu nói ngày
đó. Cảnh có mấy ngày mà lo
xong rồi là hối. Kế tháng sau
thì trong nhà Trần binh
Trọng chứng dọn lò le, le
bay le nghịch ngang, ấy là dà
tới ngày làm lễ thành hôn
cho ông Huyền Tài rồi. Ông
thoi nào là kè xa người gần
đều tề tựu đến đông đầy.

— Thưa cô, cô ở đâu đến
đây vậy?

— Dà, tôi & Baclieu, bộ
vợ chồng anh chị trên này
đã quên tôi rồi sao chờ!

Bà bà hộ nghe nói thi lấy

lầm là chẳng hiểu người ấy
là ai mà nói minh quên.
Nên bà làm minh suy nghĩ
mà cũng vẫn chẳng biết
người ấy là ai. Liền nói:

— Thời tôi quên rõ.

— Tôi đây là vợ của ông
phán Tân làm việc giấy
thép, gốc gác của tôi và
ông nó hời do cung ở đây,
cuộc hế vẫn xây chưa đầy
20 mươi năm mà gặp nhau
coi ra vẫn khác nhau nhieu

quá

— Ủa vậy sao? Cô là vợ
ông phán s-o, cơ khô thi
thoi, vây mà tôi nhìn hoài
mà vẫn quên mãi thế thôi.

— Té ra có đây là có phán
sao? Dù hồn, hai ông bà
đôi di lâu dứa. Bảy giờ

khi hai ông bà dà có cháu
nội cháu ngoại lù khú dứa
đều rồi hả? Ông bà hộ hỏi.

— Dà ở dưới nhà tôi bảy
giờ cùng như hồi lục ở trên
này vây chờ có làm cái gì

khác đâu, thi cũng là làm

việc mà bà chờ có chí đầu

má khâ

— Hai ông bà hộ lâu

ngày mới gặp được vợ của

của ông bà Trần binh Trọng

và của quan Phù là subi

gia của ông bà hộ vua k

ĐÀO-KÝ

22 Rue Douaumont - Saigon
(gần đình Cầu-Mái)

Fon-biểu có ban GÓI CÀ RẮT
NGON, làm sạch sả và kyluong.
bón-biểu có dọn c' ô sảnhs theo
cách vê-sanh.

Xin mời quý khách đến bón-
biểu một lần, tôi quý khách sẽ
vừa lòng.

Dào-Ký

BÁN một con ngựa kiêm,
một con ngựa bằng,
và một cái xe xong m' (Victoria)
có đủ đồ phụ tùng — Ái muôn
mua xin do nơi đường Chasse-
loup Laubat số 96 mà hổ.

Carrosserie Peinture
Réparation Mécanique

Saigon có một tiệm Nam-hiệp-
Thạnh là có phòng kiêm rộng
sơ xe hơi thiết tốt và mau, sửa
đủ các loại xe hơi rất cần
thận, đóng thùng xe rất mau,
kiểu xe và áo nệm (ca-
potes et housses) có đủ các kiểu
mẫu; Sáng đưa làm chiều
lấy xe, không mất công chờ đợi.
Charger bình accus, bảo hành
đến 1000 km, đóng được lâu.

May muỗi xe và áo nệm (ca-
potes et housses) có đủ các kiểu
mẫu; Sáng đưa làm chiều
lấy xe, không mất công chờ đợi.
Charger bình accus, bảo hành
đến 1000 km, đóng được lâu.

Các quý khách Lục-châu
muốn hỏi công chuyện về xe hơi
xin viết thư thương nghị, bón-
biểu sẽ trả lời liền.

Nam-hiệp-Thạnh
Bài khái, Directeur
168.Bd. Galliéni - SAIGON
Téléphone n° 178
Đường xe điện khí Cholon

Thuốc ho sặc vàng

Thuốc này trị những chứng ho. Như
bò giò, ho lao, ho tồn, hoat huyết
bất hàng lão mao. Hè uống thuốc này
vô trong một bài ngày thi thường
giảm nhiều; ăn ngọt, ngủ được, thi quâ
nhết có thể phai tiêu trà.

Bồn đường chẳng nỗi công
và Trung-Nguyên lựa chọn được
những thứ thuốc tốt đem qua Việt
Nam bao chế ra một thứ thuốc để
biết là Chi-Khai-Hoàn, ai si công
để nghe tiếng. Mua ai thi tính giả
riêng. Các tinh dầu có gồi báu.

Giá mỗi gói..... 0.80

Thần hiệu Phát Lành Hoàn

Bồn đường chở ra thuốc bắc này
chuyển về bắc dàm tinh bột
hoặc bột huyết. Hè uống thuốc này
vô trong một bài ngày thi thường
giảm nhiều; ăn ngọt, ngủ được, thi quâ
nhết có thể phai tiêu trà.

Giá mỗi gói..... 0.80

M. TRƯƠNG-TÂN-PHÁT

Chùa Chúc-tho Xóm Thuốc Góp Giadinhs

Mỗi cuộn 0.80

Nên xem 1:

VÉTEMENTS sur MESURE

"Au Chic Tonkinois"

LÉ-TIỀN-CHỨC

2. Rue Catina - SAIGON

Hết thấy Lục-châu sẽ công
công nhau rằng điểm may
để AU-PHUC hiệu "Au Chic
Tonkinois" lắp ra dà lán nằm
là may khéo bao hết, mà giá
lại rẻ; là vì có dà các thứ
thông thiết nhieu, mua

CHÚA DỨ THƯƠNG THÊ

(Tiếp theo)

XI

Cái dây « tricoté »

Tù khi gặp lại biển, cha phái l'a con, thi thầy giáo Thành chỉ râm ở cái chòi tranh mà khóa, mà rêu từ mai chí tối. Nhưng, than ôi ! dù cho làm con có biến bao nhiêu mà nhâm phái tinh thần thầy giáo Thành thì cũng chẳng bao giờ làm sao mà chẳng đẹp bót mổi thẩm sầu.

Trương bài còn mấy chục đỗ giao, và đã là làm ta, là mày tào chua. Từ ông Nguyễn-
Vỹ bài. Thầy người ta hứa

quảng Lầu thường biến có thiên thốn chiết cứ qua bờ. Nhưng

cái tách thành bần, nên dùm cho bờ đổi, bứa eo cũng ôm lòng mà chịu.

Gó nhiều khi muốn theo người trong ruộng mà làm thử ítborg đất, lại bị vốn không có, và nỗi cái chuyện đổi của mình, nó gip như lửa đốt chon này, có khống rõ t'đượ: Ông già t'phái nhớ eay óng cùa ruộng là một điều phản m'nh làm trai, chẳng

có thể nào nhận. Nếu không, thi bao lo cho chủ cùa ràng - m'nh ngâm chờ. Nhưng dì ra thi

m'nh lo dì chỗ khác.

B' đâu b'ay giờ ?

Có người khuyên lóng này

nha' nước dương m'người gởi sang Pa-p'p, t' ôi xin dì ph'or di.

Ô, đó' cũng là m'nh cái dịp - dì

cho biết dò biết dò. Nhưng,

nhưng m'nh k'hi hỏi thăm trong

b'ng, thi sao b'ao sai c' nghe

c' ph'linh là trời với biển, tay

b'ng ch'ong d'm, m'ng ngâm

c'up'kiều c'ia ai dì t'y r'nm

c' m'ng d'ng m'nh. Ho'ng

ch' qua d'm b'nh kia n' r'p'én

thanh, thi luong t'nm qu' m'nh

ch'p'k'ham a'c' cho th'nh.

« Dẹp b'ut'ngi'nh theo vi'c bi'nh

d'ao »

Hàng hồn thay ! Song tôi là

gi'eo Thành đây, xin nh'ng

lei' cho m'nh tay b'kiet kh'at.

B' đánh gi'c? không dám; dì

k'iem ăn ? Phải, dì d'au b'ay gi'c?

Nó' lại b'om & S'ion, c'ng

c'g'p' m'nh hai'ng Trung

B'nh n'oi ch'uy'nh di' làm b'nh

t'nh. Song nghe c'nh phai có t'nh

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g, ch'p'k'ham ở trên

ch'p'k'ham không hay d'ng c'ng

như v'g,

PHU LỜI NƠN NƯỚC

Dịch-giá : Nguyễn-văn-Quí
(Giá bốn nghìn)

(Tiếp theo)

Còn Vị Làng, người thường đồng mồi đậm vì còn bia và nha. Vậy tôi sẽ có 13 đậm, đó là đủ một tháng để tôi khỏi làm công việc chí hổ, mà cũng là mồi bết bõa ngày nâm rỗng bao và lanh lẹ là thường. Tôi đã lo tiết kiệm, rứt tối, làm tinh nghịch để lo đỡ người trai rảng ấy /ep lòng ta, chờ không dám trả lại thi Vị Lang nói nhỏ : « Nên và chờ tôi ta sẽ đem thơ này. Bằng dìu cũng có 13 đậm. Tôi người ta có thể cho ta ít nữa là một

Lúc ấy đến pháo Phan Sinh phải lo đỡ, nhưng chàng vung về trong ngõ sách gươm, nên

có thể cho ta ít nữa là một

thảo lu. Thinh linh chàng nhả ; tôi như con ô, dám kẽ nghịch nói tay, kẽ nghịch tay trái vừa bắt tay gươm thi người cõng nhảy vồ cung và nói :

— Thời hai ông làm như thế súng là xú tri một cách can đảm rồi.

Phan-Sinh nói :

— Né ché, chàng ta sẽ gặp nhau.

Người nghịch nói :

— Khô g thè, bởi vì hôm nay tôi phải bê chén thành mày mà dì nói khác. Tôi cảm ơn thầy và cái lòng tốt sảng của thầy em xú với tôi quyết báu sao tôi ? Ché rằng nếu cái điều mà th gươm của thầy nó có thể thông đồng dâng với cái mảnh lục rướm tay của thầy thì tôi không tưởng rằng tôi sẽ chọn tên nó có thể dâng tôi trả lại đây... Thôi mà, bởi tôi k' dại thê cho thầy trả thù lại cũng không thể làm cái khác cho thầy đẹp đẽ, nên

tôi xin lỗi thầy và cái chuyện bùi mìn ; tôi mìn quá chén, mà thầy cũng đã làm cho tôi hết say.

Trong lúc Phu-n-Sinh lấy khăn áo mìn bẩn tay bị đánh lại thi Vị Làng dâng gác hồ :

— Phu-n-Sinh đem thơ không thầy ?

— Tôi k' biết dem.

Vị-Làng nói thầm kín : « Vậy là tôi iữa công di đèn dày và iữa quá »

Phan-Sinh nói nhỏ với va rằng :

— Lúc này tôi không có tiền nhrogram li ngày nàr đây, tôi sẽ đem tiền lại đèn và cho ché. Ché ô đèn !

— Hè có nắng thi thầy ché gần tôi gian hàng rao mèo bò sym mai thầy giúp tôi đó. Đến đúng giờ, n'g 11:00 xoay về ngà khép thi tôi kiêm chò khép, mà tôi béo giờ, n'g 11:00 trời vừa

iện thi thầy sẽ thấy tôi pha bún hía rào.

Phan-Sinh, và hai người k' ai

tôi không tên.

— Vậy tôi trả tiền da cho ché. Ché tôi bén vào mèo bao. Va k'n dọn ăn uống p.ü.pia.

Càng và ăn rồi va m'c cười mà nói với tôi rằng cảm ơn tôi nhưn không tòi đánh nhau

đem hôm sau tôi d'ng. Va iai nói : là sự ng'nhia ngô nhau

cái cuộc iới xuôi gặp l'k' ấy nó

có mành l'y h'or caonias (asses) khác, nên m'c tình nó ad

sự : trong lòng không sao an

giác được.

lại cũng có ý thay tình nhau để quâ phái oái hình con Mỹ Linh

nhau v'ach, phâp giáp nhau thương

nhường ở dưới thang l'n, mà

n'ng : là sự ng'nhia ngô nhau

cái cuộc iới xuôi gặp l'k' ấy nó

có mành l'y h'or caonias (asses) khác, nên m'c tình nó ad

sự : trong lòng không sao an

giác được.

(xem tiếp)

GIÁ BÁO

Thân-Chung

Một năm 12.00

Nửa năm 7.00

Ba tháng 4.00

Mandat xin nhỏ để cho

M. Nguyễn-văn-Bá

Quán-lý Báo Thân-Chung

Rất mới ! Rất lạ ! Rất hay !



Kinh thịnh quý ông, quý bà khoe diệp nón rahn rang ching luận ngày giờ, đầu nồng đầu mura, hoặc chiều hay tối, xin chờ gét đến viếng tiệc chay hành tội mới tạo lập theo kiểu đời nay. Nào đèn đèn, nào pháo bông chộp aben in dung le hoa nhai mít.

Tiệm hình tôi mở ra chẳng những tiện, cho quý quý thay Saigon mà lại quý ông quý bà lục tình có con nào đ'ngan Saigon gnàe vào tiệc tôi trong g'it lát m'ng c'c hình lập tức sẽ làm cho vui lòng.

Al m'ô trong diệu chay hình m'ng biêt cách i ảnh c'ng các kiểu hình đời nay, xin vui lòng đợi đến ngày tiệc tôi sẽ giáp vui ra lời vui ch' cho các đồng bào rõ diện hình v'nh minh là sao.

Mời iới m'nh công hay iới s'c'c viếng một lần trong tiệc tôi thi sẽ thấy ba chủ n'oi trên k'ia đúng với sự thật l'nhu l'nhu. C'c một đèn đèn al s'c'c phai d'g là già àn r'ho hơn m'ng noi.

T'nh iới các ông các bà c'c đèn, tiệc tôi c'c đèn, trong ngày giờ nào cũng thấy m'nh nhau mà chay mừng cho nhau rằng có người m'ng gi'nh m'ng gi'nh ch' r'ng danh tiếng Việt-Nam trong trường m'ng d'ng m'ng.

Đến c'c tôi m'ng c'c m'ng ngày, buổi s'ma mai d'ng 7 giờ 11 giờ, buổi chiều 1 giờ 10 giờ 11 giờ 12 giờ.

Lê-Minh-Mân
Ancien élève diplômé des Arts et Métiers.
Electric-Photo
Pose à toute heure
24 Boulevard Bonnard Saigon

Huynh-công-Phat Học-đuờn,

19 à 35 Boulevard Kitchene (đầu ống-Lanh) — Saigon.
Téléphone : 438 Belle poste : 539.

TỰU TRƯỞNG: 1er Août 1929 nhằm ngày 26 tháng 6 Annam SƠ-HỌC : Dạy từ lớp Âu học (Courses Enfantin) tới lớp nhất (Courses Supérieurs) TỐI NGHÌNH; C'c lớp thứ 2 và 3 Annec. Hội thi Văn-Bản, S'c học ngày 17 July 1929 : cho di thi 27 trò, đậu 25 trò. Hội thi Văn-Bản Tiểu-học ngày 6 Juin di thi 25 trò đậu 24.

C'c 49 trò, tôi đầu, có dâng tên trong Bảo Thân-Chung, Công-Luận và Lực-Linh tân văn tú ngày 10 Juillet 1929.

M'ng v'j cáo sự dạy n'on b'nh trưởng :

Aime — Grenelle, Cựu nữ giáo viên trường Sư-Pham Saigon dạy français.

M. — Jules Céleste, Cựu khoa Văn-học (day français).

M. — Trung-vân-Huân, cựu khoa Lý-học, cựu học sinh trường Sư-Pham Toulouse (Pháp-Quốc), (day Sciences).

— Đông-vân-Kết Tú tại Pháp-Quốc (day C. supérieur) B'nh vi có Cáp-Liêng-Cao-dâng trường Sư-Pham Huân (day Histoire, Géograp, hist, Mathématiques Littérature, Instruction civique, etc.

— B'nh vi có Cáp-Liêng trường Sư-Pham Saigon (day m'ng lớp nhô

— L'v'c qu'c'c n'on b'nh trưởng Chasseloup-Laubat (M. Nguyễn-vân-Nghia) dạy L'v'c n'on C. Supérieur và lớp nhô (moyen) phần M. Grenelle day français

Lớp obtri(C. Supérieur và lớp nhô) (moyen) phần M. Grenelle day français

Huynh-công-Phat

Nota : xin gởi thư d'ng h'p trước và b'nh diêu-le Đ'ng trưởng.

Các sách của **DUY-TÂN THU-XÁ** đã xuất-bản

Rue Dari's N. 43 Saigon

C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân
Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

SÁCH SẮP XUẤT-BẢN

Phan-đo-Nam thi v'nh t'p 1. — Thủ ty d'ng. — D'ng c'c-niên iai s'c'c i'nh ch'ng i'nh c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân

Cao-dâng-qu'c'c-dâng cu Phan-b'nh Ch'au 0.60
L'v'c lý-v'nh-c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.75
Th'p Hoàn-l'h'p cu Phan-b'nh Ch'au 0.10
K'p-đ' Phu-n' cu Phan-b'nh Ch'au 0.30
G'v'ng-đ' qu'c'c cu Phan-b'nh Ch'au 0.20
T'nh ty-d'ng cu Phan-b'nh Ch'au 0.15

— C'c qu'c'c r'v'y-en-bá chủ-nhia Duy-Tân